

Glossar für die Umschrift und Vereinfachung von gebräuchlichen arabischen Namen und Begriffen		Glossary for transliteration and simplification of common Arabic names and terms	
Internationale Umschrift / Transliteration (Burhani)	Deutsch (Vereinfachung)	English (simplification)	Erklärungen / explanations in English forthcoming
A			
al-ab	ab, der	ab	arab. für Vater; gleiches Wort wie Abu (ohne grammatischen Endung)
‘abādila	abadila	abadila	Plural des Namens Abdallah
‘Abbās	Abbas	Abbas	männl. Eigename; von Sd. al-‘Abbās ibn ‘Abd al-Muṭṭalib, Onkel und Gefährte des Propheten <i>sas</i>
al-‘Abbāsiyūn	Abbasiden	Abbasids	Dynastie der abbasidischen Kalifen. Der Name geht zurück auf Sd. al-‘Abbās
al-‘abd	abd	abd	Diener
‘Abdu-l-‘Azīm	Abdul Azim	Abdul Azim	männl. Eigename
‘Abdu-l-‘Azīz	Abdul Aziz	Abdul Aziz	männl. Eigename
‘Abdu-l-‘Azīz al-mukannā bi-Abi l-Maġd	Abdul Aziz Abul Madschd	Abdul Aziz Abul Majd	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
‘Abdu-l-Fattāḥ	Abdul Fatah	Abdul Fatah	männl. Eigename
‘Abdu-l-Ğafür	Abdul Ghafur	Abdul Ghafur	männl. Eigename
‘Abdu-l-Halīm	Abdul Halim	Abdul Halim	männl. Eigename
‘Abdu-l-Karīm	Abdul Karim	Abdul Karim	männl. Eigename
‘Abdu-llāh	Abdallah	Abdallah	männl. Eigename (auch in der Variante Abdullah vorhanden); Bedeutung: Diener Gottes
‘Abdu-l-Muṭṭalib	Abdul Muttalib	Abdul Muttalib	Abdul Muttalib war der Großvater des Propheten Mohammed <i>sas</i> , Abdallah ibn Abdul Muttalib der Vater
‘Abdu-l-Qādir	Abdul Qadir	Abdul Qadir	männl. Eigename
‘Abdu l-Qādir al-Ğailānī	Abdul Qadir Dschailani	Abdul Qadir Jaylani	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
‘Abdu-l-Wadūd	Abdul Wadud	Abdul Wadud	männl. Eigename
‘Abdu-l-Wāhid	Abdul Wahid	Abdul Wahid	männl. Eigename
‘Abdu-r-Rahmān	Abdu Rahman	Abdu Rahman	männl. Eigename
‘Abdu-ş-Şabūr	Abdu Sabur	Abdu Sabur	männl. Eigename
‘Abdu-s-Salām	Abdu Salam	Abdu Salam	männl. Eigename
‘Abdu-s-Salām Ibn Bašiš	Abdu Salam ibn Baschisch	Abdu Salam ibn Bashish	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya

‘abduhū	Abduh	Abduh	Sein Diener, männlicher Eigenname
Abū	abu, der	abu	Vater, Ahne, kann je nach Kontext auch die Zugehörigkeit zu einer Sache ausdrücken; im Sinne "Besitzer von..."
Abū-ı-‘Ainain	Abul Ainain	Abul Aynayn	Beiname von Sidi Ibrahim Dusuqi
Abū Ḥanīfa an-Nu‘mān	Abu Hanifa Numaan	Abu Hanifa Numaan	Begründer der hanafitischen Rechtsschule
Abū-ı-Hasan	Abul Hasan	Abul Hasan	männl. Eigenname
Abū-ı-Hasan aš-Šādūlī	Abul Hasan Schadhuli	Abul Hasan Shadhuli	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya sowie Namensgeber der Tariqa (Schadhuliya, auch Shadhuliya im internationalen Kontext)
Abū Huraira	Abu Huraira	Abu Hurayra	Gefährte des Propheten <i>sas</i> , berühmter Überlieferer von Hadithen; auch männl. Eigenname
Abū Lahab	Abu Lahab	Abu Lahab	männl. Eigenname; historische Figur: Gegner des Propheten <i>sas</i>
Abū-ı-Umrān	Abul Umran	Abul Umran	männl. Eigenname
‘Abū-ı-Walīd	Abul Walid	Abul Walid	männl. Eigenname
ādāb; sing. adab	adab	adab	die gute Sitte, Benehmen
adān	adhan	adhan	der Gebetsruf
al-‘Adkār	Adhkaar	Adhkaar	Buch von Imam Nawawi, in dem die Aurad des Propheten <i>sas</i> und der Gefährten gesammelt sind, wörtl. ein Pl. v. <i>dhikr</i>
ahlu-d-dikr	ahlu dhikr	ahlu dhikr	„die Leute des <i>dhikr</i> “ oder "Leute des Gedenkens"; Menschen, die sich mit dem <i>dhikr</i> beschäftigen, bzw. es durchführen
ahlu-l-bait	ahl al bait	ahl al bayt	wörtl. „die Leute des Hauses“, die Familie des Propheten <i>sas</i>
ahlu-l-kitāb	ahl al kitab	ahl al kitab	wörtl. „die Leute des Buches“; Anhänger früherer heiliger Bücher
Aḥmad	Ahmed	Ahmed	männl. Eigenname
Aḥmad al-Badawī	Ahmed Badawi	Ahmed Badawi	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Aḥmad ar-Rifā‘ī	Ahmed Rifai	Ahmed Rifai	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Aḥmad Ḩarābī aš-Šarnūbī	Ahmed Arabi Scharnubi	Ahmed Sharnubi	Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Aḥmad ibn Ḥanbal	Ahmed ibn Hanbal	Ahmed ibn Hanbal	Imam der vier Imame, Gründungsvater der hanbalitischen Rechtsschule
Aḥmadiya	Ahmadiya, die	Ahmadiya	Tariqa v. Sidi Ahmed Badawi (nicht zu verwechseln mit der indo-pakistanischstämmigen Sondergemeinschaft)
‘ain	ain	ayn	18. Buchstabe d. arab. Alphabets; als Wort in der Bedeutung von Quelle, Auge, Essenz u.a.
‘ain al-yaqīn	ain al yaqin	ayn al yaqin	wörtl. "das Auge der Gewissheit"; die zweite Stufe der Gewissheit
‘Ā'iša	Aischa	Aisha	weibl. Eigenname; Tochter v. Sd. Abu Bakr Sidiq und Ehefrau des Propheten <i>sas</i>
‘āhira	akhira	akhira	das Jenseits
al	al	al	der bestimmte Artikel im Arabischen
al-Fārūq	al Faruq	al Faruq	Beiname von Sd. Omar, Bedeutung: der zwischen dem Richtigen und dem Falschen Trennende
al-ḥamdu li-llāh	alhamdulillah	alhamdulillah	Gott sei Dank! Oder: Gott sei gelobt!
‘Alī	Ali	Ali	männl. Eigenname
‘Alī ibn Abī Ṭālib	Ali	Ali	Sayyiduna Ali ibn Abi Talib: Schwiegersohn des Propheten <i>sas</i> und Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
al-‘āliyūn	aliyun	aliyun	die höchsten [Engel]
‘Alī Zain al-‘Ābidīn	Ali Zain al Abidin	Ali Zayn al Abidin	Sidi Ali Zain al Abidin: Sohn von Sd. al Husain und Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
al-Ğawād	Al Dschawad	Al Jawad	einer der schönen Namen Allāhs: der Großzügige (nicht in allen Listen enthalten)
Allāh [Allāh]	Allah	Allah	Der umfassende Name Gottes, der alle anderen Namen einschließt.
dikru-llāh	Allahdhikr, das	Allahdhikr	das Gedenken Gottes, Gottesgedenken, Allah-Gedenken
Allāhu akbar	Allahu akbar	Allahu akbar	Gott ist größer!
Allāhumma	Allahumma	Allahumma	O Gott o. O Herr o. O Allah; insbesondere im Bittgebet verwendet

‘Allimū ‘annī	Allimu anni	Allimu anni	„Lehrt über mich“; Titel des Buches von Maulana Scheich Mohammed Osman
āmīn	amin	amin	Amin, Amen
Amīn	Amin	Amin	männl. Eigenname
Amīna	Amina	Amina	weibl. Eigenname
Amīr	Amir	Amir	männl. Eigenname; dt. „Befehlshaber“
amīru-l-mu'minīn	Amir al muminin	Amir al muminin	wörtli. Befehlshaber der Gläubigen; Titel seit Sd. Omar; Beiname des Kalifen
‘Amīra	Amira	Amira	weibl. Eigenname
‘anā	ana	ana	arabisch für "ich"
Anas	Anas	Anas	Männlicher Eigenname
anṣār (sg. Anṣārī)	ansar (sg. ansari)	ansar (sg. ansari)	Bewohner Medinas, die dem Propheten <i>sas</i> gefolgt sind und ihn unterstützt haben
Anwar	Anwar	Anwar	männl. Eigenname
anwār	anwaar	anwaar	die Lichter; pl. v. <i>nūr</i> , dt. Licht
‘aql	aql, der	aql	Vernunft, Verstand, Begriffsvermögen
aqtāb	aqtab	aqtab	pl. v. <i>qutb</i> , dt. Pol
‘arabī	arabi	arabi	wörtl. arabisch. Auch z.B. Ahmed Arabi Scharnubi, männl. Eigenname
‘Arafāt	Arafat	Arafat	Tag 9 von Dhul Hidscha (während der Pilgerfahrt) und Ebene bei Mekka
al-‘arš	al arsh	al arsh	der Thron Gottes
‘alaihi-s-salām	as (alaihi as-salam für Männer u. alaiha as-salam für Frauen)	as (alaihi as-salam for men and alaiha as-salam for women)	dt. schriftl. Abk. f. Segenswunsch: „Der Friede sei mit ihm!“ o. „Auf ihm sei der Friede!“. Meistens für die Propheten und Gesandten <i>as</i>
al-'asās	asas, das	asas	das Fundament
asbāb an-nuzūl	asbab nuzul	asbab nuzul	Gründe der Offenbarung für den Koran, auch Offenbarungsanlässe; eine eng mit der Literatur der Koranexegese verbundene Literaturgattung
‘āšūrā'	Aschura	Ashura	Aschura-Tag: 10. Muḥarram (bes. Fastentag)
al-‘aṣr	asr, der o. das	asr	Nachmittag; Kurzform f. Nachmittagsgebet
as-salāmu ‘alaikum	Assalam alaikum	Assalam alaykum	„Der Friede sei mit dir.“ Begrüßungsformel; Friedensgruß am Ende des Gebets. (es ist von Bedeutung das „as“ am Anfang mitzusprechen, wodurch auch der schöne Name Gottes "der Frieden" genannt wird.)
astaǵfiru-llāh	astaghfirullah	astaghfirullah	dt. „Ich bitte Gott um Vergebung“
Āsia	Asia	Asya	weibl. Eigenname
‘Atā'u-llāh	Ataaullah	Ataaullah	männl. Eigenname
at-Ṭā'if	Taif	Taif	Ort bei Mekka
at-tā'iya	Taiya	Taiya	Name des Qasida 1 von Maulana Sidi Fakhruddin; alle Verse enden mit dem Buchstaben ta
Awlīya'	auliya	awliya	Pl. von <i>wali</i> . Arab. für Heilige, Gottesfreunde, Gotteskenner
al-aurād	aurad (sg.: wird)	awrad	das Aurād; die täglichen Übungen/Gebete der Sufis (genauer: siehe „Auraderklärung...“)
aurād al-lail	aurad al lail	awrad al layl	Aurad der Nacht
'aurād as-sair	aurad sair	awrad sayr	Aurad des Weges
'aurād ḥaruriya	aurad daruriya	awrad daruriya	notwendiges Aurad
aurād iḥtiyāriya	aurad ikhtiyariya	awrad ikhtiyariya	freiwilliges Aurad
aurād kamāliya	aurad kamaliya	awrad kamaliya	Aurad der Vervollständigung

al-'Auzā'ī	Auzai	Awzay	Imam Auzai: bedeutender Rechtsgelehrter, dessen Rechtsauffassung in die vier Rechtsschulen (<i>madhahib</i>) einging; seine Ansichten sind nachzulesen in dem Buch „Kitab as-siyar“ seines Schülers (Abu Ishaq) al-Fazārī. Ausgestorbene Rechtsschule. Sie ist als gut anerkannt, hat sich jedoch nicht durchgesetzt.
āya (pl. 'āyāt)	Aya (pl. Ayas)	aya (pl. ayat)	wörtl. Zeichen, Koranvers
Āyatū-l-kursī	Ayat al kursi	Ayat al kursi	besonderes Schutzgebet; Sure 2, Aya 255
Ayyūb	Ayub	Ayub	arab. Name des Propheten Hiob
Āyātu-s-salām	ayatu salam	ayatu salam	Ayas o. Verse des Friedens im Koran
‘Azīz	Aziz	Aziz	männl. Eigenname
‘Azīza	Aziza	Aziza	weibl. Eigenname
‘Azrā'l	Azrael	Azrael	einer der vier Erzengel; Engel des Todes
B			
Badawī	Badawi	Badawi	wörtl. ein Beduine oder beduinisch, auch Eigenname, z.B. Sidi Ahmed Badawi
Badr	Badr	Badr	Ort der ersten großen Schlacht der Muslime in der Nähe von Medina
al-bait al-ma‘mūr	bait al mamur	bait al mamur	der Ursprungsort des Koran
Bakka	Bakka	Bakka	ursprünglicher Name von Mekka
Al-Baqī‘	Baqi	Baqi	Friedhof an der großen Moschee in Medina
barzah	barsakh, das	barsakh	1) Zwischenwelt; 2) Bezeichnung für die Zeit vom Frühlicht bis zum Sonnenaufgang
Ibn Bašīš	Ibn Baschisch	Ibn Bashish	Eigenname des Scheichs in der Silsila der Tariqa (in Marokko Ibn Maschisch ausgesprochen), Sidi Abdu Salam Ibn Baschisch
bāsit	basit, der	basit	derjenige, der bei der Hadra den Bust macht
Baṣrī	Basri	Basri	aus der Stadt Basra stammend, wie der Gelehrte Hasan Basri
bātin / bātinan	batin	batin	dt. verborgen. Oder bestimmt mit Artikel "al-": das Innere
bid'a	bidaa	bidaa	Neuerung; je nach theologischer Auslegung gut oder schlecht
Bilāl	Bilal	Bilal	Gefährte des Propheten <i>sas</i> ; männl. Eigenname
bi-smi-llāh	bismillah	bismillah	Im Namen Gottes; wörtl. "mit dem Namen Gottes"; beachte dabei die zu den Christen sich unterscheidende Interpretation
Buḥārī	Bukhari	Bukhari	auch mit dem arab. Artikel Al Bukhari: bedeutender Sammler und Prüfer v. Hadithen
Burhān	Burhan	Burhan	männl. Eigenname, arab. für Beweis
Burhānī	Burhani	Burhani	der Tariqa Burhaniya zugehörig
Burhāniya	Burhaniya	Burhaniya	die Tariqa Burhaniya
busṭ, (rasīm)	bust, der	bust	Leiter der Hadra, des gemeinschaftlichen Dhikrs
D			
darūrī	daruri	daruri	„notwendig“ (beispielsweise Zeit beim Gebet die zweite Zeit)
darwīš	Derwisch, der	dervish	persisches Wort, versch. gebraucht, auch je nach Kontext synonym für Sufi
Dāwūd	Dawud	Dawud	männl. Eigenname, Prophet (bibl. David)
gākir (pl. gākirūn)	dhakir, der (pl. dhakirun)	dhakir (pl. dhakirun)	derjenige, der sich im <i>dhikr</i> befindet oder es macht, vollzieht
ad-dātiya	dhatiya	dhatiya	ein best. Gebet; Teil des Aurads
dikru-l-ǵadā'i	dhikr al ghadha	dhikr al ghadha	<i>dhikr</i> der Ernährung (des Herzens)
dikru-l-ǵafla	dhikr al ghafla	dhikr al ghafla	<i>dhikr</i> der Unaufmerksamen bzw. Zungendhikr

dikru-l-laiṭī	<i>dhikr al Laithi</i>	<i>dhikr al Laithi</i>	das <i>dhikr</i> von Imam Laithi
dikr	<i>dhikr</i> , der o. das	<i>dhikr</i>	Gedenken, Erinnern, Wiederholen der Namen Allāhs, Gottesgedenken
dikru-l-'isti'lām	<i>dhikr istilam</i>	<i>dhikr istilam</i>	alle Zellen des Körpers gedenken Allahs
dikru-l-lisān	<i>dhikr al lisān</i>	<i>dhikr lisān</i>	Zungendhikr
dikru-l-qalb	<i>dhikr al qalb</i>	<i>dhikr qalb</i>	Herzdhikr
dikru-r-rūḥ	<i>dhikr ruh</i>	<i>dhikr ruh</i>	Seelendhikr
Dū-l-hijg̃a	Dhul Hidscha	Dhul Hijja	12. (= letzter) isl. Monat
Dū-l-qā'ida	Dhul Qaida	Dhul Qaida	11. isl. Monat
dīn	<i>din</i>	<i>din</i> (or <i>deen</i>)	Religion, Glaube, Lebensweise
dirham	Dirham, der	Dirham	Währung
Disūqī	Disuqi	Disuqi	männl. Eigenname, aus Disūq stammend, auch Dusuqi. Auch Beiname von Sidi Ibrahim
Disūqīya	Disuqīya, die	Disuqīya	eine/die Tariqa, auch Dusuqīya
du'a'	<i>du'a</i> , das	<i>du'a</i>	Bittgebet
duḥā	<i>duḥā</i> , der	<i>duḥā</i>	Vormittag; bestimmtes Gebet, Name einer Sure
dunyā	<i>dunya</i> , die	<i>dunya</i>	das Diesseits, die Welt
F			
faḍā'il (sg. faḍīla)	<i>fadail</i> (sg. <i>fadila</i> , die)	<i>fadail</i> (sg. <i>fadila</i>)	tugendhafte Taten, Taten über das übliche Maß hinaus
Faiṣal	Faisal	Faisal	männl. Eigenname
al-fağr	<i>fadschr</i>	<i>fajr</i>	die Morgendämmerung; allgemein Kurzform für Morgengebet. Im Speziellen bezeichnet das <i>subh</i> eigentlich das Morgengebet
fahru-d-dīn	Fakhruddin	Fakhrudin	männl. Eigenname, arab. die "Ehre der Religion"; Beiname von Maulana Scheich Mohammed Osman
falakiyūn	<i>falakiyun</i>	<i>falakiyun</i>	die vier Erzengel
faqīh	<i>faqih</i> , der	<i>faqih</i>	Rechtsgelehrter, Gelehrter für die Normen der Scharia
faqīr	<i>faqir</i>	<i>faqir</i>	wörtl. "Armer", auch Sufi, der auf dem Weg Reisende. Auch koranisch alle Menschen ggü. Gott
farā'iḍ (sg. fard)	<i>faraid</i> (sg. <i>fard</i> , die)	<i>faraid</i> (sg. <i>fard</i>)	Pflichten; im Fiqh in Abgrenzung zu Sunna und Nafila
Al-Fard	Al Fard	Al Fard	der Einzige, Allāh
fard kifāya	<i>fard kifaya</i>	<i>fard kifaya</i>	dt. ungefähr: „nicht für jeden verbindlich“; Pflicht, die erfüllt wird, wenn einige aus der Gemeinschaft sie ausüben
al-fatiḥa	Fatiha	Fatiha	Einleitung, Eröffnung; die Fatiha ist die erste Sure im Koran
Fāṭima	Fatima	Fatima	weibl. Eigenname
Fāṭimatu-š-Šādūliya	Fatima Schadhuliya	Fatima Shadhuliya	Sayyida Fatima Schadhuliya: Schwester von Sidi Abul Hasan Schadhuli und Heilige aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Fāṭimatu-z-Zahrā'	Fatima Zahra	Fatima Zahra	Sayyidatuna Fatima Zahra: Tochter des Propheten <i>sas</i> und Heilige aus der Kette der Tariqa Burhaniya
fatwā (pl. fatāwā)	<i>fatwa</i> (pl. <i>fatawa</i>)	<i>fatwa</i> (pl. <i>fatawa</i>)	religiöses Rechtsgutachten, von einem autorisierten Gelehrten verfasst. Wird mittlerweile auch eingedeutscht, also Fatwa und Fatwas
fawātiḥ	<i>fawatih</i>	<i>fawatih</i>	Fatihas der Einleitung, der Eröffnung für die Hadra
fiqh	<i>fiqh</i>	<i>fiqh</i>	wörtl. Verstehen; Name der theologischen Wissenschaft o. Lehre für Recht und Ritus, die üblicherweise landläufig mit Scharia bezeichnet wird
firāsa	<i>firasa</i>	<i>firasa</i>	Scharfsinn
fitna	<i>fitna</i> , die	<i>fitna</i>	Zwietracht, Fehde; auch verwendet in der Bedeutung Prüfung

fu'ād	<i>fuad</i>	<i>fuad</i>	sprachlich poetisch für Herz; auch ein Fachbegriff im Sufitum: das sich im <i>dīkr</i> befindliche Herz, auf Allah ausgerichtete Herz
fuqahā'	<i>fuqaha</i>	<i>fuqaha</i>	Rechtsgelehrte, pl. von <i>faqīh</i>
Al-Futūḥāt al-Makkiyya	Al Futuhat al Makkiya	Al Futuhat al Makkiya	Werk von Muhyiddin Ibn Arabi; dt. "die Mekkanischen Eröffnungen"
G			
ğain	<i>ghain</i>	<i>ghain</i>	19. Buchstabe d. arab. Alphabets
ğarīb	<i>gharib</i>	<i>gharib</i>	seltsam, fremd (beispielsweise auch verwendet in der Klassifikation v. Hadithen)
ğauṭ	<i>ghauth</i>	<i>ghawth</i>	Stufe der spirit. Entwicklung; (Genaueres siehe „Auraderklärung...“)
al-Ğazālī	Al Ghazali	Al Ghazali	Imam Abu Hamid ibn Muhammad Ghazali: ein berühmter Sufi und Gelehrter (gest. 505/1111)
ğusl	<i>ghusl</i> , das	<i>ghusl</i>	die große rituelle Waschung
H			
ḥadd	<i>hadd</i>	<i>hadd</i>	Endpunkt, Grenze
ḥadīt (pl. ahādīt)	Hadith, das (pl. Hadithe)	Hadith (pl. Hadiths)	Aussage, Handlung oder Bestätigung d. Propheten <i>sas</i>
ḥadīt-ul-ahād	<i>hadith ahad</i>	<i>hadith ahad</i>	das nur einmal bezeugte Hadith
ḥadīt qudsi	<i>hadith qudsi</i>	<i>hadith qudsi</i>	wörtl. heiliges Hadith; ein Hadith, in dem Allah selbst eine Aussage macht
ḥadra	<i>hadra</i> , die	<i>hadra</i>	wörtl. Anwesenheit; Synonym für die Praxis des <i>dhikr</i> in Gemeinschaft
al-ḥadra al-ilāhiyā	<i>hadra ilahiya</i>	<i>hadra ilahiya</i>	göttliche Hadra oder göttliche Anwesenheit
al-ḥadra al-nabawiyā	<i>hadra nabawiya</i>	<i>hadra nabawiya</i>	prophetische Hadra oder prophetische Anwesenheit
ḥağğ	Hadsch, die	Hajj	Pilgerfahrt nach Mekka, eine der fünf Säulen des Islam
ḥāġğa	Hadscha, die	Hajja	Mekkapilgerin, auch höfliche Anrede einer Person
ḥāġġī; eigentl. ḥağğ	Hadschi, der	Hajji	Mekkapilger, auch höfliche Anrede einer Person
hāhūt	<i>hahut</i>	<i>hahoot</i>	nicht zu übersetzen, kosmologische Ebene
ḥakam	<i>hakam</i>	<i>hakam</i>	Schiedsrichter
ḥāl	<i>hal</i>	<i>hal</i>	wörtlich: Zustand, bei den Sufis fachbegrifflich: spiritueller Zustand
ḥalāl	<i>halal</i>	<i>halal</i>	erlaubt (Klassifikation v. Taten im Fiqh)
ḥamd	<i>hamd</i>	<i>hamd</i>	Dank, Preis, Lobpreis
Hamza	Hamza	Hamza	männl. Eigenname
Ḥanābila (sg. Ḥanbalī)	Hanbaliten (sg. Hanbalit)	Hanbalites (sg. Hanbalite)	Anhänger der Rechtsschule von Imam Ahmed ibn Hanbal
Ḥanbalīya	Hanbaliya	Hanbaliya	eine der vier Rechtsschulen
Ahnāf (sg. Ḥanafī)	Hanafiten (sg. Hanafit)	Hanafites (sg. Hanafite)	Anhänger der Rechtsschule von Imam Abu Hanifa
Ḥanafīya	Hanafiya	Hanafiya	eine der vier Rechtsschulen
Hānim	Hanim	Hanim	weibl. Eigenname; auch höfliche Anrede
ḥaqq ul-yaqīn	<i>haqq al yaqin</i>	<i>haqq al yaqin</i>	die Wahrheit der Gewissheit, dritte Stufe der Gewissheit
ḥaqīqa	<i>haqiqa</i> , die	<i>haqiqa</i>	die Wirklichkeit, Wahrheit
ḥarām	<i>haram</i>	<i>haram</i>	verboten (i. Zshg. mit Taten im Fiqh)
ḥaramān	<i>haramain</i>	<i>haramayn</i>	Heiligtümer Mekkas und Medinas (in den Vereinfachungen ist der Genitivplural verwendet, der allgemein verwendet wird)
Hārūn	Harun	Harun	bibl.: Aaron

Hasan	Hasan	Hasan	männl. Eigename
hasan	<i>hasan</i>	<i>hasan</i>	schön, gut (Klassifikation v. Hadithen in der Hadithwissenschaft)
al-Hasan ibn ʿAlī	al Hasan	al Hasan	Sayyiduna al Hasan: Enkel des Propheten <i>sas</i> und Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
ḥauliya	<i>hauliya</i> , die	<i>hawliya</i>	Jahresgedächtnisfeier, jährlich stattfindendes Fest zu Ehren der großen Heiligen, im Plural mit "s"
Ḩawwā'	Haua	Hawa	weibl. Eigename; dt. Eva
hawā / al-hawā	<i>haua</i>	<i>hawa</i>	Leidenschaft
hidāya	<i>hidaya</i>	<i>hidaya</i>	göttliche Führung
hiğāb	Hidschab, das	<i>hijab</i>	Schleier, Schutz, Kopftuch
hiğra	Hidschra, die	<i>Hijra</i>	die Auswanderung des Propheten Mohammed <i>sas</i> von Mekka nach Medina (622 n.Chr.), beginn der isl. Zeitrechnung
hikma	<i>hikma</i> , die	<i>hikma</i>	Weisheit
himma	<i>himma</i> , die	<i>himma</i>	Streben, Strebenskraft
HIRĀ'	Hira	Hira	Höhle bei Mekka, Ort der ersten Offenbarung
Hişām	Hischam	Hisham	männl. Eigename
hizb ul-kabir	<i>hisbul kabir</i>	<i>hizbul kabeer</i>	Gelesenes, tägliches Gebet
hizb uş-ṣağır	<i>hisbul saghir</i>	<i>hizbul sagheer</i>	Gelesenes, tägliches Gebet
hizb us-saifi	<i>hisbul saifi</i>	<i>hizbul sayfi</i>	Gelesenes, tägliches Gebet
hizb	<i>hisb</i>	<i>hizb</i>	Teil des Korans (60 <i>hizb</i> , die jeweils die Hälfte der 30 Teile, arab. <i>dschuz</i> , darstellen); das <i>hizb</i> ist eine von Gelehrten vorgenommene Unterteilung, um das tägliche Rezitieren des Korans zu erleichtern.
hubb	<i>hubb</i>	<i>hubb</i>	die Liebe
Hudā	Huda	Huda	weibl. Eigename, wört. die Rechtleitung
ḥukūma	<i>hukuma</i>	<i>hukuma</i>	Regierung
Husain	Husain	Husayn	männl. Eigename
al-Husain ibn ʿAlī	al Husain	al Husayn	Sayyiduna al Husain: Enkel des Propheten <i>sas</i> und Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
I			
‘ibāda	<i>ibada</i> , die	<i>ibada</i>	Gottesdienst (Dienst an Gott), Anbetung
‘ibādu-llāh (sg. ‘Abdu-llāh)	<i>ibadullah</i>	<i>ibadullah</i>	wörtl. „die Diener Gottes“, gemeint sind alle Menschen, die Allah dienen
Iblīs	Iblis	Iblis	der gefallene Engel, der Gott den Gehorsam verweigert hat, der Feind des Menschen, der ihn zum bösen Handeln verführt; Satan, Teufel
Ibn Abī Šayba	Ibn Abi Schaiba	Ibn Abi Shayba	männl. Eigename, berühmter Verfasser von Werken im Fach Hadith
Ibn ʿAffān, ʿUṭmān	Ibn Affan, Osman	Ibn Affan, Osman	Sd. Osman Ibn Affan: 3. Kalif, Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Ibn al-Ḥattāb, ʿUmar	Ibn al Khattab, Omar	Ibn al Khattab, Omar	Sd. Omar Ibn al Khattab: 2. Kalif, Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
Ibrāhīm	Ibrahim	Ibrahim	Männl. Eigename, bibl. Abraham
Ibrāhīm ad-Dusūqī	Ibrahim Dusuqi	Ibrahim Dusuqi	Sidi Ibrahim Dusuqi: Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya sowie Namensgeber dieser Tariqa (Dusuqiya); oft auch Disuqi, Disuqiya geschrieben.
Ibrāhīm Muḥammad ʿUṭmān	Ibrahim Mohammed Osman	Ibrahim Mohammed Osman	Maulana Scheich Ibrahim: Vorgänger des aktuellen Scheichs der Tariqa Burhaniya: Maulana Scheich Mohammed
‘īd-ul-’adḥā	Id al adha, das	Id al adha (also Eid al adha)	Opferfest am Ende der Hadsch; höchstes Fest
‘īdu-l-fitr	Id al fitr, das	Id al fitr (also Eid al fitr)	Fest am Ende des Ramadan
Idrīs	Idris	Idris	Männl. Eigename; z.B. der Prophet Sd. Idris

iftār	<i>iftar</i> , der	<i>iftar</i>	Brechen des Fastens; erste Mahlzeit nach Sonnenuntergang im Ramadan
ihrām	<i>ihram</i> , der	<i>ihram</i>	Weihezustand des Pilgers bei der Umra und der Hadsch
ihsān	<i>ihsan</i> , der	<i>ihsan</i>	dritte Stufe der Religion nach dem Muster aus dem Gabriel-Hadith <i>as</i> : islam, iman und ihsan
'iğmā'	<i>idschma</i> , der	<i>ijma</i>	Konsens (der Rechtsgelehrten) bei den Sunnitern die 3. Quelle des isl. Rechts (Fiqh)
iħlās	<i>ikhlas</i>	<i>ikhlas</i>	Aufrichtigkeit, Ergebenheit
iħtiyārī	<i>ikhtiyari</i>	<i>ikhtiyari</i>	„freiwillig“ (die beste Zeit beim Gebet)
ilāhī	<i>ilahi</i>	<i>ilahi</i>	göttlich, auf Gott bezüglich
‘ilm ul-yaqīn	<i>ilm al yaqin</i>	<i>ilm al yaqin</i>	Das Wissen der Gewissheit, die erste Stufe der Gewissheit
'Imām	Imam, der	Imam	Vorbeter und Ehrentitel
al-īmān	<i>iman</i> , der	<i>iman</i>	der Glaube, zweite Stufe der Religion nach dem Gabriel-Hadith <i>as</i>
in šā'a-llāh	<i>inschallah</i>	<i>inshallah</i>	šā'a ist eine Verbform und heißt „er will“, also „wenn Gott will“ o. „so Gott will“ (Zusammenschreibung „Inscha Allāh“ würde heißen „Gottes Aufsatz“)
iqāma	<i>iqama</i> , die	<i>iqama</i>	Ankündigung des Gebetbeginns
iršād	<i>irschad</i> , der	<i>irshad</i>	(spirituelle) Führung, Betreuung, Beratung
‘Isā	Isa	Isa	arab. Name für Jesus
Ishāq	Ishaq	Ishaq	Sd. Ishaq, Isaak (bibl.), der Vater der israelitischen Propheten
al-'išā'	<i>ischa</i>	<i>isha</i>	Nacht; auch Kurzform f. Nachtgebet
al-islām	Islam, der	Islam	Hingabe (an den Einen Gott), auch Bezeichnung der Religion des Islams
al-ism al-ā'zām	<i>ism al azam</i>	<i>ism al azam</i>	der geehrte, höchste Name Gottes
Ismā'il	Ismael	Ismael	männl. Eigename; Sohn des Propheten Ibrahim <i>as</i>
'isnād	<i>isnad</i> , der	<i>isnad</i>	Überlieferungskette eines Hadith
Isrā'	<i>isra</i>	<i>isra</i>	Nachtreise des Propheten <i>sas</i>
Isrāfil	Israfil	Israfil	einer der vier Erzengel, der am Ende der Zeiten in das Horn blasen wird.
istihāra	<i>istikhara</i> , die	<i>istikhara</i>	ein spezielles Gebet, mit dem man um die richtige Eingebung bittet
DSCH/J			
al-ğabarūt	<i>dschabarut</i>	<i>jabarut</i>	Reich der Allmacht
ğabal	<i>dschabal</i>	<i>jabal</i>	Berg
Ğābir	Dschabir	Jabir	männl. Eigename
Ğa'far	Dschafar	Jaafar	männl. Eigename
ğahannam	<i>dschahannam</i> , die	<i>jahannam</i>	die Hölle
ğāhiliyya	<i>dschahiliya</i>	<i>jahiliya</i>	wörtl. Unwissenheit oder Ignoranz. Bezeichnung für die Zeit der Araber vor dem Islam
ğahl	<i>dschahl</i>	<i>jahl</i>	Ignoranz, Unwissenheit
ğalabiya	<i>dschalabiya</i> , die	<i>jalabiya</i>	arabisches Gewand; (die ägypt. Aussprache des ġ ist eher wie das dt. „g“ daher hören wir oft: „Galabiya“)
Ğalālu-d-dīn	Dschalaluddin	Jalaluddin	männl. Eigename
Ğamāl	Dschamaal	Jamal	männl. Eigename; mit zweitem, kurzen a bedeutet es Kamel, mit langem ā Schönheit
ğawāmi'u-l-kalim	<i>dschawami al kalim</i>	<i>jawami al kalim</i>	die 28 arab. Buchstaben (wie im Hadith beschrieben)
Ğamila	Dschamila	Jamila	weibl. Eigename
ğanna	<i>dschanna</i>	<i>janna</i>	das Paradies

Ğibrîl	Dschibril	Jibril	Gabriel; einer der vier Erzengel, Übermittler der Offenbarung
Ğidda	Dschidda	Jidda	Stadt in Saudi-Arabien; in Lexika und Atlanten auch gebräuchlich: Dschidda, Djidda
al-ğihâd al-akbar	<i>dschihad al akbar</i>	<i>jihad al akbar</i>	der große Kampf / Anstrengung gegen das eigene Ego
ğihâd	Dschihad	jihad	Anstrengung, Mühe
Ğailânî	Dschailani, auch: Gailani	Jilani	männl. Eigename (etymologisch: aus der persischen Provinz Gilan stammend)
ğanâza	<i>dschanaza</i>	<i>janaza</i>	Ritualgebet für den Verstorbenen, Totengebet
ğinn	Dschinn (pl. Dschinnen)	jinn (pl. jinns)	Dschinn, die Dschinnen
ğumūa	Dschuma, das	Juma	der Freitag / <i>salâtu-l-ğumūa</i> : das Freitagsgebet
Ğumâdâ-l-âhîra	Dschumada al akhira, der	Jumada al akhira	6. isl. Monat
Ğumâdâ-l-ûlâ	Dschumada al ula, der	Jumada al ula	5. isl. Monat
Al-Ğunaid	Dschunaid	Junayd	berühmter Sufi aus Bagdad
Ğunayd	Dschunaid	Junayd	männl. Eigename
KH			
Ḩadîga	Khadidscha	Khadija	weibl. Eigename
Ḩâlid	Khalid	Khalid	männl. Eigename
ḩalifa	<i>khalifa</i>	<i>khalifa</i>	Kalif (engl.: caliph), Nachfolger, Stellvertreter des Propheten <i>sas</i>
ḩâtamu-ş-şalawât	<i>khatamu salawat</i>	<i>khatamu salawat</i>	Siegel des Gebets
Ḩatmîya	<i>Khatmiya</i>	<i>Khatmiya</i>	Name einer Tariqa
al-Ḩâttâb	Khattab	Khattab	Name des Vaters des zweiten Kalifen Sd. Omar ibn al Khattab
al-Ḩalîl	Khalil, der	Khalil	Beiname des Propheten Ibrahim ("der Vertraute")
ḩalq	<i>khalq</i>	<i>khalq</i>	Schöpfung, Geschöpf
al-Ḩartûm	Khartum	Khartoum	Hauptstadt des Sudans
al-ḩulafâ' ar-râshîdûn	<i>khulafa raschidun</i>	<i>khulafa rashidun</i>	die (vier) rechtgeleiteten Kalifen
Ḩîdr	Khidr	Khidr	ein besonderer Heiliger, siehe die koranische Geschichte mit Sd. Musa, wörtl. der Grüne
himâr	<i>khimar</i>	<i>khimar</i>	Schleier
ḩalwa	<i>khalwa</i>	<i>khalwa</i>	Rückzug von der Welt
ḩalwatiya	<i>Khalwatiya</i>	<i>Khalwatiya</i>	Name einer Tariqa
ḩutba	<i>khutba</i> , die	<i>khutba</i>	Predigt
K			
Kāba	Kaaba, die	Kaaba	Heilige Stätte des Islams, Ziel der Hadsch, das Haus Gottes
kaffâra	<i>kafaara</i>	<i>kafaara</i>	Sühne, Wiedergutmachung
Kamâlu-d-dîn	Kamaluddin	Kamaluddin	männl. Eigename
Qur'ân	Koran, der	Quran	das geehrte Buch Gottes (auch Quran)
L			
lâ 'ilâha illâ llâh	<i>la ilaha illa Allah</i>	<i>la ilaha illa Allah</i>	1. Teil d. Glaubensbekenntnisses: "Es gibt keine Gottheit außer Gott"

labbaika	<i>labbaik</i>	<i>labbayk</i>	<i>labbaik, allahumma labbaik</i> : „O Herr, hier bin ich, zu Deinen Diensten“
lāhüt	<i>lahut</i>	<i>lahoot</i>	die göttliche Natur, sufischer Fachbegriff
lailatu-l-qadr	<i>lailat al qadr</i> , die	<i>laila al qadr</i>	Nacht der Macht, der Bestimmung; besondere Nacht im Monat Ramadan
laila; Laila	Laila	Layla	Nacht; weibl. Eigenname
lailatu-l-'isrā'	<i>lailat al isra</i>	<i>lailat al isra</i>	Nacht der Nachtreise. <i>Isra</i> bezeichnete die Reise von Mekka nach Jerusalem und <i>miraaj</i> die Fahrt von Jerusalem durch die Himmel. Vollständig also <i>lailat al isra wal miraaj</i>
al-lauh al-mahfūz	<i>lauh al mahfuz</i>	<i>lawh al mahfuz</i>	die (wohlverwahrte) Tafel, auf der alle Taten der Menschen aufgeschrieben sind
M			
mā šā'-Allāh	<i>maschallah</i>	<i>mashallah</i>	wörtl. „Was Gott will!“; Ausruf der Verwunderung / des Staunens
Mu‘āwiya	Muawiya	Muawiya	männl. Eigenname, Prophetengefährte
Ma‘bad	Maabad	Maabad	Bruder von Sd. Ibn al Abbas
mabrük	<i>mabruk</i>	<i>mabruk</i>	Glückwünsche!
madad	<i>madad</i>	<i>madad</i>	(auch: medded) Unterstützung, Beistand, Hilfe, Verstärkung
madhab (pl. madāhib)	<i>madhab</i> , der (pl. <i>madhhabs</i>)	<i>madhab</i> (pl. <i>madhhabs</i>)	Rechts- und Ritusschule
madī	<i>madhi</i>	<i>madhi</i>	„Vortropfen“ beim Mann
al-maǵrib	<i>maghrib</i>	<i>maghrib</i>	Abend; Kurzform f. Abendgebet
maḥabba	<i>mahabba</i>	<i>mahabba</i>	Liebe, Zuneigung
mahdī	Mahdi	Mahdi	wörtl.: rechtgeleitet, der Rechtgeleitete; <i>Mahdi al-muntazar</i> : der erwartete Mahdi
Mahmūd	Mahmud	Mahmood	männl. Eigenname
Māǵa	Madscha	Maja	Ibn Māǵa al-Qazwīni: Sammler von Hadithen d. Propheten <i>sas</i>
maǵdūb	<i>madschdhub</i>	<i>majdhub</i>	ein Heiliger auf besonderer Stufe und mit besonderen Aufgaben, der nicht mehr für seine Taten im Diesseits verantwortlich ist, wörtl. etwa entrückt
maǵnūn	<i>madschnun</i>	<i>majnun</i>	verrückt
makrūh	<i>makruh</i>	<i>makruh</i>	unbeliebt (Klassifikation v. Taten), verpönt
makrūhāt (sg. makrūh)	<i>makruhat</i> (sg. <i>makruh</i>)	<i>makruhat</i> (sg. <i>makruh</i>)	unbeliebte Taten
malā'ika (sg. malak)	<i>malaika</i> (sg. <i>malak</i>)	<i>malaika</i> (sg. <i>malak</i>)	die/der Engel
al-malakūt	<i>malakut</i>	<i>malakut</i>	das Himmelreich; es besteht aus den sieben Paradiesen
Mālik	Malik	Malik	männl. Eigenname
Māliku-l-mulk	Malik al mulk	Malik al mulk	Name Allahs: der König des Königreiches, der (ewige) Besitzer der Souveränität
Mālik ibn Anas	Malik ibn Anas	Malik ibn Anas	einer der vier Imame, Begründer der malikitischen Rechtsschule
Mālikī	Malikit	Malikite	Anhänger der Mālikī-Schule
Mālikiyā	Maliki-Schule, die / Malikiya	Malikiya / Maliki school	eine der vier isl. Rechtsschulen
ma'mūm	<i>mamum</i>	<i>mamum</i>	Nachbeter, der vom Imam Geleitete
manāqib	<i>manaqib</i>	<i>manaqib</i>	Tugenden, tugendhafte Taten der Scheichs; oft der Titel von Heiligenbiographien, z.B.: <i>Manāqib Sayyidī Ibrāhīm Disūqī</i> , Hagiographie
mandūbāt (sg. mandūb)	<i>mandubat</i> (sg. <i>mandub</i>)	<i>mandubat</i> (sg. <i>mandub</i>)	empfehlenswerte Taten
maqām	<i>maqam</i> , das	<i>maqam</i>	Grabmal, Schrein. Auch Stufe auf dem Weg
ma'rūf	<i>maaruf</i>	<i>maaruf</i>	das Bekannte, das Gute und Richtige

Marwā	Marwa	Marwa	Hügel bei Mekka
Mas'ūd	Masuud	Masoud	männl. Eigename
matn	matn, der	matn	überlieferter Text (Inhalt) eines Hadith
Maulānā	Maulana	Mawlawi	Anrede für den Scheich, arab.: unser Schutzherr, Herr
maulid an-nabī	mulidu nabi, der	mawlid nabi	Geburtstagsfest d. Propheten <i>sas</i> ; vereinfacht oft auch einfach Mulid genannt.
maulid	maulid, der	mawlid	Geburtstagsfest; die Aussprache im Hocharabischen ist maulid; „mulid“ ist Dialekt
Madīna	Medina	Madina	lt. Duden 2001; die Stadt (des Propheten <i>sas</i>)
Makka	Mekka	Mekka	die Stadt des Propheten <i>sas</i> ; im heutigen Saudi-Arabien
Mawlawiya	Mevlevi (<i>türk.</i>)	Mevlevi <i>turk.</i>	Sufiorden, der auf den Sufi und Gelehrten Dschalaladdin Rumi zurückgeht
ma'dana / mi'dana	midhana	midhana	Minarett
mi'rāğ	miradsch	miraj	Himmelsreise, wörtl. Aufstieg
Mika'il	Mikail	Mikail	Michael; einer der vier Erzengel
miṣbāḥ	misbah, der	misbah	Lampe (vgl. Koran 24:35)
miškāt	mischkat	mishkat	Nische (vgl. Koran 24:35)
Muhammad ibn Idrīs aš-Šāfiʻī	Mohammed ibn Idris Schafii	Mohammed ibn Idris Shafii	einer der vier Imame, Gründungsvater der schafitischen Rechtsschule
Muhammad Ibrāhīm Muḥammad c-Utmān	Mohammed Ibrahim Mohammed Osman	Mohammed Ibrahim Mohammed Osman	Maulana Scheich Mohammed: gegenwärtiger Scheich der Tariqa Burhaniya
Muhammad c-Utmān	Mohammed Osman	Mohammed Osman	männl. Eigename
Muhammad c-Utmān c-Abduhu l-Burhānī	Mohammed Osman Abduh al-Burhani	Mohammed Osman Abduh al-Burhani	Maulana Scheich Mohammed Osman Abduh al-Burhani: Ordensgründer der Tariqa (Scheich Mohammed) sowie Namensgeber der Tariqa Burhaniya Disuqiya Schadhuliya
masjid	Moschee, die	mosque	Gebetshaus, Gotteshaus
Muād	Muas	Muadh	männl. Eigename
mu'akkada	muakada	muakada	<i>as-sunna al-mu'akkada</i> , wörtlich "bestätigte Sunnas". Hierzu gehören die Aussagen über Handlungen des Propheten <i>sas</i> , die er regelmäßig ausgeführt hat und aber nicht in die Rubrik Pflicht fallen (dies ist eine Frage aus der Lehre zur Rechtsmethodologie, <i>uṣūl al-fiqh</i>).
al-muawidatān	muauwidhatan, die	muawwidhatan	die beiden Suren mit aṣ-ṣūdū: <i>al-Falaq</i> und <i>an-Nās</i> ; die beiden Suren der Zuflucht zu Gott"
mubāḥ	mubah	mubah	erlaubt, indifferent (d.h. weder gut, noch schlecht; Klassifikation v. Taten im Fiqh)
Mubārak	Mubarak	Mubarak	männl. Eigename
muǧāhid	mudschahid, der	mujahid	wörtl. Kämpfer/Streiter, auch männl. Eigename eines frühen Koranexegeten
mu'addin	Muezzin, der	muezzin	Gebetsrufer
mufsidiyat (pl.)	mufsidiyat	mufsidiyat	Taten, die religiöse Handlungen ungültig werden lassen (Fachbegriff aus dem Fiqh)
Mugīra	Mughira	Mughira	männl. Eigename; ein Gefährte des Propheten <i>sas</i>
Muharram	Muharram	Muharram	1. isl. Monat
Muhyī-d-dīn	Muhyiddin	Muhyidin	Eigenname; arab. für Beleber der Religion, wird auch als Ehrentitel verliehen, wie bspw. Muhyiddin Ibn Arabi
al-mulk	mulk	mulk	das Königreich oder die Herrschaft
munṣid	munschid	munshid	Sänger (von Qasidas)
muntażar	muntazar	muntazar	<i>Mahdi al-muntażar</i> : der erwartete Mahdi (der am Ende der Zeit mit Sd. Isa erscheint)
murāqaba	muraqaba, die	muraqaba	suf. Fachbegriff: Meditation, Konzentration, Reflektion
murīd m. / murīda f.	murid m., murida f., muridin pl.	murid m. / murida f. / muridin pl.	Novize, Aspirant, Schüler eines Sufiordens (der Plural steht im Genetiv – muridin –, weil so häufiger gebraucht)
muršid m. / muršida f.	murschid, der, murschida, die	murshid / murshida	(geistlicher) Führer, Betreuer, Berater (bei den Aurād), Auradbegleiter, vgl. <i>irschad</i>

Müsā	Musa	Musa	männl. Eigenname; dt.: Moses
Müsā Abu l-‘Imrān	Musa Abul Imran	Musa Abul Imran	Sidi Musa Abul Imran: Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
muslim / muslima / muslimūn pl.	Muslim, Muslima (in), Muslime pl.	Muslim, Muslima, Muslims	wörtl. derjenige/diejenige, der/die sich Gott hingibt. Bez.w. für Menschen, die der Konfession des Islams zugeordnet werden
musnad	<i>musnad</i>	<i>musnad</i>	Buch, Sammlung von Hadithen
Muṣṭafā	Mustafa	Mustafa	wörtl. der Auserwählte; männl. Eigenname
al-Muṣṭafā	al Mustafa	al Mustafa	Beiname des Propheten <i>sas</i> und Name, der die Kette der Tariqa Burhaniya abschließt
mustahabb	<i>mustahabb</i>	<i>mustahabb</i>	beliebt, wünschens-, empfehlenswert (Klassifikation v. Taten im Fiqh)
Muṭṭalib	Muttalib	Muttalib	männl. Eigenname, z.B. Abdul Muttalib
Muwattā'	Muwatta	Muwatta	al-Muwatta: Hadithwerk v. Imam Malik ibn Anas
N			
Nabawiya	Nabawiya	Nabawiya	weibl. Eigenname
nabī	<i>nabi</i>	<i>nabi</i>	Prophet
nāfiла (pl. nawāfil)	<i>nāfiла</i> , die (pl. Nawāfil)	<i>nāfiла</i> (pl. nawāfil)	zusätzliche gottesdienstliche Taten, z. B. die freiwilligen <i>rakaat</i> (Sunnagebete); zusätzliches Fasten, <i>dhikr</i>
Nafīsa	Nafisa	Nafisa	weibl. Eigenname
nafs (pl. nufūs u. anfus)	<i>nafs</i>	<i>nafs</i>	das Ego, Selbst
Naqšbandīya	Naqschbandiya	Naqshbandiya	Name einer Tariqa
Nasafī	Nasafi	Nasafi	männl. Eigenname
nawaitu [...]	<i>nawaitu</i> [...]	<i>nawaitu</i> [...]	Absichtserklärung, z.B. <i>nawaitu al wudu</i> : „Ich beabsichtige, das Wudu (zu machen)“
an-Nawawī	Nawawi	Nawawi	Name, wie in Imam Nawawi
nūr	<i>nur</i>	<i>nour</i>	Licht, siehe auch bei <i>‘anwār</i> (pl.)
Nasā'ī	Nasai	Nasai	Sammler v. Hadithen d. Propheten <i>sas</i>
Nūh	Nuh	Nuh	Sd. Noah, bibl.
Nūru-d-dīn	Nureddin	Nuradin	männl. Eigenname
O			
‘Umar	Omar	Omar	männl. Eigenname
‘Utmān	Osman	Osman	männl. Eigenname
Q			
qāba qausain	<i>qaba qausain</i> , der	<i>qaba qawsayn</i>	Zustand/Stufe, in dem man in der Anschauung (und nicht im <i>dhikr</i>) Allahs ist; wörtl.: „im Abstand zweier Bogenlängen“, auch koranisch Sure 53
qaḍā'	<i>qada</i> , der	<i>qadah</i>	Erfüllung, Vervollständigung; beispielsweise das Nachholen versäumter Pflichten (Fasten u.a.)
Al-Qādī Iyād	Qadi Iyad	Qadi Iyad	Name eines frühen malikitischen Gelehrten
Qādiriya	Qadiriya	Qadiriya	Tariqa, auf Sd. Abdul Qadir Dschailani zurückgehend
qāf	<i>qaf</i>	<i>qaf</i>	21. Buchstabe d. arab. Alphabets
qalb	<i>qalb</i>	<i>qalb</i>	Herz; das beeinflussbare, sich hin- und herwendende Herz
qasam	<i>qasam</i>	<i>qasam</i>	wörtl. Eid, Schwur; besonderes Gebet
qaṣīda (pl. qaṣā'id)	<i>qasida</i> (pl. <i>qasaid</i>)	<i>qasida</i> (pl. <i>qasaid</i>)	Gedicht/Gedichte von Maulana und anderen Auliya

qibla	<i>qibla</i> , die	<i>qibla</i>	Gebetsrichtung zur Kaaba
qiyyām	<i>qiyyam</i>	<i>qiyyam</i>	das Wachbleiben (z.B. zum Beten in der Nacht)
qiyyās	<i>qiyyas</i> , der	<i>qiyyas</i>	Analogieschluss; nach Imam Schafii die vierte Grundlage des isl. Rechts (<i>fiqh</i>)
qudsī	<i>qudsi</i>	<i>qudsi</i>	wörtl. heilig; wie in Hadith Qudsi
Quraiš	Quraisch	Quraysh	arabischer Stamm
qurašī	<i>quraschi</i>	<i>qurashi</i>	einer der Quraisch oder durch Stammbaum darauf zurückgehend
Qur'ān	Koran, der	Quran	das heilige Buch des Islams
qutb, (pl. aqtāb)	<i>qutb</i> , der (pl.: <i>aqtab</i>)	<i>qutb</i> (pl. <i>aqtab</i>)	Pol; eine hohe spirit. Stufe bei den Sufis; (Genaueres siehe „Auraderklärung...“)
Al-Imām al-Qurtubī	Imam Qurtubi	Imam Qurtubi	Andalusischer Gelehrter
R			
rađiya-llāhu ḥanhu	<i>ra</i>	<i>ra</i>	Abk. f. "Möge Allah mit ihm zufrieden sein", Segenswunsch für die Heiligen (Auliya), Gefährten und Gelehrten. Im Plural, für mehrere Personen, abgekürzt mit <i>raa</i>
Rabī‘u-l-'auwal	Rabi al auwal	Rabi al awwal	3. isl. Monat
Rabī‘u-t-tānī	Rabi thani	Rabi thani	4. isl. Monat
Rabī‘a	Rabia	Rabia	weibl. Eigenname
rağība	<i>raghiba</i> , die	<i>raghiba</i>	zwei <i>rakaat</i> vor dem Morgengebet in der Morgendämmerung
rağul (pl. <i>riğāl</i>)	<i>radschul</i> (pl. <i>ridschaal</i>)	<i>rajul</i> (pl. <i>rijaal</i>)	Mann, Überlieferer
Rağab	Radschab	Rajab	7. isl. Monat
rak̄a (pl. rak̄āt)	<i>raka</i> , die (pl. <i>Rakaat</i> , auch Rakas)	<i>raka</i> (pl. <i>rakaat</i>)	eine Gebetseinheit in den Pflicht- und Sunnagebeten; (Genaueres siehe „Schariaheft“ der Tariqa Burhaniya)
Ramaḍān	Ramadan, der	Ramadan	9. isl. Monat; Fastenzeit
rasūl	<i>rasul</i> , der	<i>rasul</i>	Bote, Gesandter; wie in <i>rasūlu-llāh</i> : der Gesandte Allähs
rizq	<i>rizq</i>	<i>rizq</i>	Versorgung, Anteil an Schicksal
ribā	<i>riba</i>	<i>riba</i>	eine verbotene Form von auf Zins gegründeten Finanzgeschäften
Rifā‘ī	Rifai, der	Rifai	Mitglied des Rifā‘ī -Ordens; auch Name des Gründers Sidi Ahmed Rifai
Rifā‘īya	Rifaiya, die	Rifaiya	Tariqa auf Sidi Ahmed Rifai zurückgehend
riyā'	<i>riya</i>	<i>riya</i>	Augendienerei, Frömmelei
rūḥu-l-qudus	<i>ruh al quddus</i>	<i>ruh al quddus</i>	der Heilige Geist; von ihm stammen alle Seelen ab
rūḥ bahīmī	<i>ruh bahimi</i>	<i>ruh bahimi</i>	die animalische Seele
rūḥ	<i>ruh</i>	<i>ruh</i>	Seele, Geist
rukū‘	<i>ruku</i>	<i>ruku</i>	das Verbeugen (beim Gebet)
Ruqayya	Ruqaya	Ruqaya	weibl. Eigenname
S			
ṣallā-llāhu ḥalaihi wa sallam	<i>sas</i> (<i>salla Allahu alaihi wa sallam</i>)	<i>sas</i> (<i>salla Allahu alayhi wa sallam</i>)	Abk. in dt. Texten f. die Grußformel, den Segensspruch o. Eulogie. Auch verwendet wurde bisher: (s) oder <i>saws</i> oder <i>s.a.w.s.</i> . Auf deutsch etwa: "Gott segne ihn und schenke ihm Frieden"; von den Schreibweisen <i>saws</i> und <i>s.a.w.s.</i> wird eher abgeraten.
sab̄u-l-matānī	<i>sabu al mathani</i>	<i>sabu al mathani</i>	wörtl. ungefähr: „die Sieben der [beiden] Doppelten“; das System der „7x4“, das zum Schutz und zur Bewahrung der rechten Religion von Alläh geschaffen wurde; (die vier rechtgeleiteten Kalifen, Pole, <i>‘abādila</i> , Rechtsschulen, Cherubinengel, Erzengel, die auserwählten Gesandten)

şadaqa	<i>sadaqa</i> , die	<i>sadaqa</i>	freiwilliges Almosen; wörtl. ugf.: „aufrechtes Werk“
Sādiq	Sadiq	Sadiq	männl. Eigename
Sa'īd	Said	Saeed	männl. Eigenname (Variante: Saied)
Şafā	Safa	Safa	Hügel bei Mekka
Şafar	Safar	Safar	2. isl. Monat
Şafīya	Safiya	Safiya	weibl. Eigenname
aş-şahāba	<i>sahaba</i>	<i>sahaba</i>	die Gefährten des Propheten <i>sas</i> ; sing. ist <i>sahabi</i>
şāhib	<i>sahib</i>	<i>sahib</i>	Gefährte, Besitzer
şahīh	<i>sahih</i>	<i>sahih</i>	gut, vertrauenswürdig, authentisch (Klassifikation v. Hadithen); Abk. der bedeutenden Hadithsammlungen von Bukhari und Muslim
sağda (pl. suğūd)	<i>sadschda</i> , die (pl. <i>sudschud</i>)	<i>sajda</i> (pl. <i>sujud</i>)	die Niederwerfung im Gebet
Sakīna	Sakina	Sakina	weibl. Eigenname, suf. Fachbegriff: Seelenruhe
şalāh	<i>salah</i> , das	<i>salah</i>	Gebet; die fünf täglichen Gebete
aş-şalātu 'alā an-nabī	<i>sala ala nabi</i> , das	<i>sala ala nabi</i>	auch "taşliya" genannt, bezeichnet allgemein das Gebet für den Propheten <i>sas</i>
sālihīn	<i>salihin</i>	<i>salihin</i>	die Rechtschaffenen, Gottesnahe, Heilige
Sālim, Salīm	Salim	Salim	männl. Eigenname, arab. für gesund, wohl
zāwiya	<i>sauiya</i> , die	<i>zawiya</i>	Versammlungsraum einer <i>tariqa</i> ; Sufizentrum, eingedeutscht: Sauiya o. Zauja
Salmā	Selma	Salma	weibl. Eigenname
Salmān	Salman	Salman	männl. Eigenname, Prophetengefährte
samā'ī	<i>samai</i>	<i>samai</i>	sogenanntes stilles oder ruhiges Qasida; Pause für die <i>dhakirin</i> zum Zuhören in der Hadra
Sāra	Sara	Sara	weibl. Eigenname
Sawdā'	Sauda	Sawda	weibl. Eigenname
şawm	<i>saum</i>	<i>sawm</i>	das Fasten; das Fasten im Ramaḍān (= eine der fünf Säulen des Islam)
Sayyid	Sayyid	Sayyid	männl. Eigenname; höfl. Anredeform, dt. Herr
Sayyida	Sayyida	Sayyida	höfl. Anredeform, dt. Frau
Sayyidatunā	Sayyidatuna	Sayyidatuna	höfliche Anredeform; dt. unsere Frau
Sayyidī	Sayyidi / Sidi	Sayyidi / Sidi	höfliche Anredeform, dt. mein Herr, oft im Zusammenhang mit der Ehrenbekundung für einen Heiligen
Sayyidunā	Sayyiduna	Sayyiduna	dt. unser Herr; höfliche Anredeform

Sayyidī, Sayyidatī; Sayyidatunā, Sayyidunā	Sd.	Sd.	Abkürzung für die obenstehenden Anredeformen
sibha	<i>sibha</i> , die	<i>sibha</i>	Gebetskette
Şiddīq	Sidiq	Sidiq	männl. Eigenname
aş-Şiddīq, Abu Bakr	Sidiq, Abu Bakr	Sidiq, Abu Bakr	1. Kalif, Heiliger aus der Kette der Tariqa Burhaniya
sidratu-l-muntahā	<i>sidrat al muntaha</i>	<i>sidrat al muntaha</i>	ein bestimmter Baum, an dem alle Taten der Menschen enden; Teil der <i>dschabarut</i> , der Allmacht; eine der Stufen
silsila	<i>silsila</i> , die	<i>silsila</i>	Kette der Scheichs
subḥāna-llāh	<i>subhanallah</i>	<i>subhanallah</i>	Gott sei gepriesen!
şūfi	Sufi, der	Sufi	etwa von <i>şafā</i> = klar, rein sein
Sufyān	Sufyan	Sufyan	männl. Eigenname
suhūr	<i>suhur</i> , der	<i>suhur</i>	Frühstück im Ramadan vor der Morgendämmerung

Sulayma	Sulaima	Sulayma	weibl. Eigenname
Sulaymān	Sulaiman	Sulayman	männl. Eigenname; Salomon
Sultān	Sultan	Sultan	Herrschер, (männl. Eigenname)
sunna (pl. sunan)	<i>sunna</i> , die (pl. <i>sunan</i>)	<i>sunna</i> (pl. <i>sunan</i>)	die überlieferten Normen, Handlungsweisen, Bräuche, Aussagen des Propheten <i>sas</i>
sūra (pl. suwar)	Sure, die (pl. Suren)	sura (pl. suras)	Kapitel im Koran; Schreibweise lt. Duden 2001
Sch			
Ša‘bān	Schaban, der	Shabaan	8. isl. Monat
Šādūlī	Schadhuli	Shadhuli	männl. Eigenname, der Schadhuliya zugehörig
Šādūliya	Schadhuliya, die	Shadhuliya	Name einer Tariqa
aš-šaf‘	<i>schafa</i>	<i>shafa</i>	Abk. f. das Sunna-Gebet nach dem Nachtgebet
Šāfi‘iya	Schafiiya	Shafiiya	Rechtsschule v. Imam Schafii; Anhänger der Rechtsschule: Schafiiiten
aš-šahāda	<i>schahada</i> , die	<i>shahada</i>	das Glaubensbekenntnis, Zeugnis
šai‘-li-llah	<i>schailillah</i>	<i>shayillah</i>	ungefähre Bedeutung: „etwas für Allah...“
Šaiṭān	Schaitan, der	Shaitan	Satan
šāğara	<i>schadschara</i>	<i>shajara</i>	arab. für Baum
šaiḥ	Scheich, der	Sheikh	Meister / Scheich / hoher Herr
Šauwāl	Schawal	Shawwal	10. isl. Monat
Šīt	Schith, Sd. Schith	Shith	ein Prophet, Seth
širk	<i>schirk</i>	<i>shirk</i>	Götzendiferene, Polytheismus, Beigesellen
šūrā	<i>schura</i> , die	<i>shura</i>	Rat; Beratung
T			
ta‘ālā	<i>taala</i>	<i>taala</i>	„Erhaben ist Er!“; wird oft nach der Nennung von Gottes Namen gesagt (<i>Allāh ta‘ālā!</i>)
ta‘mīn	<i>tamin</i> , der	<i>tamin</i>	das „Amin Amin“ vor Muraqaba, Hadra usw.
ṭabaqa (pl. ṭabaqāt)	<i>tabaqa</i> , die (pl. <i>tabaqat</i>)	<i>tabaqa</i> (pl. <i>tabaqat</i>)	best. Abschnitte der Hadra
at-Tabarī	Tabari	Tabari	muslim. Gelehrter, berühmt für seinen Tafsir
Tabri‘at ad-dimma	Tabriatu dhima	Tabriatu dhima	das zweite Buch von Maulana Scheich Mohammed Osman (<i>Tabri‘at ad-dimma fī nūṣ al-umma</i>)
tafsīr (al-qur‘ān)	<i>tafsir</i>	<i>tafsir</i>	Koranexegese, Koranauslegung, Interpretation
ṭāhā	Taha	Taha	männl. Eigenname
ṭā-hā	Ta Ha	Ta Ha	Sure 20: Ta Ha
tahlīl	<i>tahlil</i>	<i>tahlil</i>	Abkürzung für den ersten Teil der Shahada; auch bspw. die Wiederholung von „lā ‘ilāha ‘illa-llāh“ in der Hadra
taġalli	<i>tadschalli</i>	<i>tajalli</i>	die göttlichen Manifestationen
tamāyul	<i>tamayul</i>	<i>tamayul</i>	als dt. Adj. ungefähr: „schwingend, schwankend“; gemeint ist die seitliche Drehung bei der Hadra
Tammām	Tammam	Tammam	Bruder von Sd. Abdullah Ibn al Abbas
taqabbala-llāh	<i>taqabbal Allah</i>	<i>taqabbal Allah</i>	Wunsch nach dem Gebet/der Hadra: „Allah möge (es) annehmen!“
ṭaqīya	<i>tagia</i> , die	<i>tagia</i>	arab. für Kappe der Männer
tarāwīh	<i>tarawih</i>	<i>tarawih</i>	besonderes zusätzliches (Nacht-)Gebet im Ramaḍān

ṭarīqa	<i>tariqa</i> , die (pl. <i>turuq</i>)	<i>tariqa</i> (pl. <i>turuq</i>)	Sufiorden; wörtl. „der Weg“; eingedeutscht: Tariqa
tasawwuf	<i>tasawwuf</i>	<i>tasawwuf</i>	Sufitum, Sufismus, manchmal Sufik
tašahhud	<i>taschahud</i>	<i>tashahud</i>	dt. das Bezeugen; Teil des Gebets während dem Sitzen
tauḥīd	<i>tauhid</i>	<i>tawhid</i>	der Einheitsglaube, Monotheismus
tawassul	<i>tawassul</i>	<i>tawassul</i>	spezielle Bitte, Fürbittegebet; es wird durch ein Mittel, einen Mittler gebetet (eines Heiligen oder des Propheten <i>sas</i>)
tayammum	<i>tayammum</i>	<i>tayammum</i>	die Trockenwaschung
Tirmidī	Tirmidhi	Tirmidhi	Abu Isa Muhammad Tirmidhi: Sammler von Hadithen d. Propheten <i>sas</i>
turāb	<i>turab</i>	<i>turab</i>	arab. für Staub
U			
‘ubūda	<i>ubuda</i> , die	<i>ubuda</i>	demütige Verehrung, Dienerschaft, gemeint ist: „vorbehaltloser Dienst für Allah“
‘ubūdiya	<i>ubudiya</i> , die	<i>ubudiya</i>	demütige Verehrung, Anbetung
Uhud	Uhud	Uhud	ein Berg in der Nähe von Medina
ūlu-l-‘azm	<i>uli al azm</i>	<i>uli al azm</i>	die Herren der Gesandten (Sd. Nuh, Sd. Ibrahim, Sd. Musa, Sd. Isa, Sd. Mohammed)
‘umāma	<i>umama</i>	<i>umama</i>	Turban
Umm al-mu'minīn; Pl. Ummahāt al-mu'minīn	Umm al muminin, die (pl.: Ummahat al muminin)	Umm al muminin (pl.: Ummahat al muminin)	wörtl.: „Mutter der Gläubigen“; Ehrentitel der Frauen des Propheten <i>sas</i>
Umm Kultūm	Umm Kulthum	Umm Kulthum	eine der Töchter des Propheten <i>sas</i>
Umm Salama	Umm Salama	Umm Salama	eine der Frauen des Propheten <i>sas</i>
‘umra	<i>umra</i> , die	<i>umra</i>	die kleine Pilgerfahrt
Usāma	Usama	Usama	männl. Eigenname
W			
al-Wahhābiya	Wahhabiten pl.	Wahhabites	Gruppierung, die den Koran nur wörtlich verstehen will und die Verehrung des Propheten <i>sas</i> als Beigesellen verbietet; vor allem in Saudi Arabien verbreitet. Zurückgehend auf Mohammed ibn Abdul Wahab (gest. 1792)
al-Wāhid	<i>Wahid, Al Wahid</i>	<i>Al Wahid</i>	der Eine, Allah der Eine
wāġib	<i>wadschib</i>	<i>wajib</i>	Pflicht, Notwendigkeit, pflichtgemäß (Klassifikation v. Taten im Fiqh)
walī	<i>wali</i> , der (pl.: <i>auliya</i> , die)	<i>wali</i> (pl.: <i>auliya</i>)	Heiliger, Gottesfreund
Walīd	Walid	Waleed	männl. Eigenname
wird, aurād	<i>wird</i> (pl. <i>aurad</i>)	<i>wird</i> (pl. <i>awrad</i>)	Sg. von Aurad; wörtl. „Tränke“, aber auch Koranverse, die zu bestimmten Zeiten gelesen werden
wuḍū'	<i>wudu</i>	<i>wudu</i>	kleine rituelle Waschung
Y			
yā	<i>ya</i>	<i>ya</i>	arab. Ausruf „O du...!“ (nicht nur) im Zusammenhang m. relig. Namen, den Namen Gottes
yā Allāh	<i>ya Allah</i>	<i>ya Allah</i>	O Allah! (als direkte Anrede)
yā Dāyim	<i>ya Dayim</i>	<i>ya Dayim</i>	O Ewiger! (als direkte Anrede)
yā Salām	<i>ya Salam</i>	<i>ya Salam</i>	Ausruf der Bewunderung; wörtl: „O Friede!“
yā Wadūd	<i>ya Wadud</i>	<i>ya Wadud</i>	O Du Liebender!
Yaḥyā	Yahya	Yahya	männl. Eigenname, bibl. Johannes
Ya‘qūb	Yakub	Yakub, Yakoob	männl. Eigenname, bibl. Jakob

Yazīd	Yasid	Yazid, Yazeed	männl. Eigename
yaumu-d-dīn	<i>yaumu din</i>	<i>yawmu din</i>	arab.: „der Tag des Jüngsten Gerichts/der Religion“
al-yaumu-l-āhīr	<i>yaum al akhir</i>	<i>yawm al akhir</i>	wörtl.: der letzte Tag; d.h. der Jüngste Tag
Yūsuf	Yusuf	Yusuf	männl. Eigename, bibl. Josef
Z			
zaffa	<i>zaffa</i> , die	<i>zaffa</i>	Festumzug bei der Hauliya
Zahrā'	Zahra	Zahra	weibl. Eigename
Zainab	Zainab	Zaynab	weibl. Eigename
Zainab bint Ḥalī	Zainab bint Ali	Zaynab bint Ali	Sayyidatuna Zainab: Enkelin des Propheten <i>sas</i> sowie Heilige aus der Kette der Tariqa Burhaniya
zaitūn	<i>zaitun</i>	<i>zaytun</i>	Olive
Zakariyya	Zakariya	Zakariya	bibl. Zacharias
zakāt	<i>zakat</i> , die	<i>zakat</i>	Sozialabgabe; eine der fünf Säulen des Islam
Zamzam	Zamzam	Zamzam	Quelle in Mekka
zāwiya	<i>zawiya</i> , die (siehe auch: <i>sauiya</i>)	<i>zawiya</i>	Versammlungsraum einer Ṭarīqa; Sufizentrum
az-zay	<i>zay</i>	<i>zay</i>	die Hadralampe
Zayn	Zayn	Zayn	männl. Eigename, z.B. Zayn al Abidin
żāhir	<i>zahir</i>	<i>zahir</i>	offen, sichtbar (Gegenteil v. <i>bātin</i>), das Äußere
zuhr	<i>zuhr</i>	<i>zuhr</i>	Mittag; Kurzform f. Mittagsgebet
Zubayr	Zubair	Zubayr	männl. Eigename, Prophetengefährte